

**Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja – Mérlegkimutatás a 2007-es pénzügyi
évre vonatkozóan**

(2007/290/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

BEVÉTELEK

Cím Alcím	Megnevezés	2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
1.	AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK			
1 0.	AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	32 708 250	27 967 000	29 309 385,—
	1. cím – Összesen	32 708 250	27 967 000	29 309 385,—
2.	A BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS			
2 0.	A BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0,—
	2. cím – Összesen	p.m.	p.m.	0,—
3.	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS			
3 0.	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	1 588 750	1 764 000	1 046 258,—
	3. cím – Összesen	1 588 750	1 764 000	1 046 258,—
4.	EGYÉB BEVÉTELEK			
4 0.	EGYÉB BEVÉTELEK	450 000	600 000	524 095,—
	4. cím – Összesen	450 000	600 000	524 095,—
5.	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVBŐL SZÁRMAZÓ TÖBBLET			
5 0.	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVBŐL SZÁRMAZÓ TÖBBLET	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	5. cím – Összesen	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	VÉGÖSSZEG	34 747 000	40 876 392	34 376 422,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1. CÍM

AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

1 0. ALCÍM — AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
	1 0. ALCÍM			
1 0 0.	Az ügynökségektől és szervektől származó bevételek			
1 0 0 0.	Európai Környezetvédelmi Ügynökség	300 000	738 000	355 853,—
1 0 0 1.	Európai Képzési Alapítvány	375 750	369 000	396 250,—
1 0 0 2.	A Kábítószer és a Kábítószer-függőség Európai Megfigyelőközpontja	500 000	700 000	519 471,—
1 0 0 3.	Európai Gyógyszerügynökség	3 302 000	1 066 000	923 883,—
1 0 0 4.	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség	705 000	855 000	2 804 649,—
1 0 0 5.	Belső Piaci Harmonizációs Hivatal	1 800 000	2 134 000	1 650 132,—
1 0 0 6.	OHIM védjegyek és formatervezési minták	19 865 000	18 176 000	19 971 211,—
1 0 0 7.	Közösségi Növényfajta-hivatal	150 000	150 000	88 814,—
1 0 0 8.	Europol	1 700 000	1 300 000	1 122 908,—
1 0 0 9.	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért	450 000	250 000	499 507,—
	<i>1 0 0. jogcímcsoport – Összesen</i>	29 147 750	25 738 000	28 332 678,—
1 0 1.				
1 0 1 0.	Cedefop (Európai Szakképzés-fejlesztési Központ)	150 000	82 000	24 496,—
1 0 1 2.	A Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja	415 000	560 000	308 342,—
1 0 1 3.	Európai Újjáépítési Ügynökség	p.m.	p.m.	19 159,—
1 0 1 4.	Európai Beruházási Bank	p.m.	p.m.	3 353,—
1 0 1 5.	Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság	760 000	486 000	359 990,—
1 0 1 6.	Eurojust	20 000	30 000	5 071,—
1 0 1 7.	Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség	167 000	164 000	71 706,—
1 0 1 8.	Európai Repülésbiztonsági Ügynökség	765 000	500 000	174 769,—
1 0 1 9.	Európai Vasútbiztonsági Ügynökség	83 500	30 000	3 059,—
	<i>1 0 1. jogcímcsoport – Összesen</i>	2 360 500	1 852 000	969 945,—
1 0 2.				
1 0 2 0.	Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség	70 000	82 000	6 762,—
1 0 2 1.	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ	p.m.	65 000	0,—
1 0 2 2.	Az Európai Unió Tagállamainak Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség	p.m.	70 000	0,—
1 0 2 3.	Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség	1 130 000	160 000	0,—
1 0 2 4.	Intelligens Energiával Foglalkozó Végrehajtó Hivatal	p.m.	p.m.	
1 0 2 5.	Európai Rendőr-akadémia	p.m.	p.m.	
	<i>1 0 2. jogcímcsoport – Összesen</i>	1 200 000	377 000	6 762,—
	1 0. ALCÍM – ÖSSZESEN	32 708 250	27 967 000	29 309 385,—
	1. cím – Összesen	32 708 250	27 967 000	29 309 385,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1. CÍM

AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

10. ALCÍM — AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

100. Az ügynökségektől és szervektől származó bevételek

Megjegyzések

A legutóbb az 1645/2003/EK rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 13. o.) módosított, az Európai Unió Szervei Fordítóközpontjának létrehozásáról szóló, 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendelet (HL L 314., 1994.12.7., 1. o.) és különösen annak 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.

1000. Európai Környezetvédelmi Ügynökség

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
300 000	738 000	355 853,—

1001. Európai Képzési Alapítvány

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
375 750	369 000	396 250,—

1002. A Kábítószer és a Kábítószer-függőség Európai Megfigyelőközpontja

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
500 000	700 000	519 471,—

1003. Európai Gyógyszerügynökség

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
3 302 000	1 066 000	923 883,—

1004. Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
705 000	855 000	2 804 649,—

1005. Belső Piaci Harmonizációs Hivatal

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
1 800 000	2 134 000	1 650 132,—

1006. OHIM védjegyek és formatervezési minták

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
19 865 000	18 176 000	19 971 211,—

1007. Közösségi Növényfajta-hivatal

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
150 000	150 000	88 814,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 0. ALCÍM — AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK *(folytatás)*1 0 0. *(folytatás)*

1 0 0 8. Europol

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
1 700 000	1 300 000	1 122 908,—

1 0 0 9. Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
450 000	250 000	499 507,—

1 0 1.

1 0 1 0. Cedefop (Európai Szakképzés-fejlesztési Központ)

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
150 000	82 000	24 496,—

1 0 1 2. A Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
415 000	560 000	308 342,—

1 0 1 3. Európai Újjáépítési Ügynökség

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	p.m.	19 159,—

1 0 1 4. Európai Beruházási Bank

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	p.m.	3 353,—

1 0 1 5. Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
760 000	486 000	359 990,—

1 0 1 6. Eurojust

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
20 000	30 000	5 071,—

1 0 1 7. Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
167 000	164 000	71 706,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 0. ALCÍM — AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK (folytatás)

1 0 1. (folytatás)

1 0 1 8. Európai Repülésbiztonsági Ügynökség

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
765 000	500 000	174 769,—

1 0 1 9. Európai Vasútbiztonsági Ügynökség

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
83 500	30 000	3 059,—

1 0 2.

1 0 2 0. Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
70 000	82 000	6 762,—

1 0 2 1. Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	65 000	0,—

1 0 2 2. Az Európai Unió Tagállamainak Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	70 000	0,—

1 0 2 3. Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
1 130 000	160 000	0,—

1 0 2 4. Intelligens Energiával Foglalkozó Végrehajtó Hivatal

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	p.m.	

1 0 2 5. Európai Rendőr-akadémia

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	p.m.	

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2. CÍM

A BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS

2 0. ALCÍM — A BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS

2 0 0. A Bizottságtól származó támogatás

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

A legutóbb az 1645/2003/EK rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 13. o.) módosított, az Európai Unió Szervei Fordítóközpontjának létrehozásáról szóló, 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendelet (HL L 314., 1994.12.7., 1. o.) és különösen annak 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

3. CÍM

INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS

3 0. ALCÍM — INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS

3 0 0. *Intézményközi együttműködés**Megjegyzések*

A legutóbb az 1645/2003/EK rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 13. o.) módosított, az Európai Unió Szervei Fordítóközpontjának létrehozásáról szóló, 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendelet (HL L 314., 1994.12.7., 1. o.) és különösen annak 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.

3 0 0 0. Bizottság – Főigazgatóságok

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
337 200	500 000	353 729,—

3 0 0 1. Résztétel a Fordítási és Tolmácsolási Intézményközi Bizottságban (CITI)

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	268 000	159 276,—

3 0 0 2. Intézményközi projektmenedzsment

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
600 000	680 000	312 380,—

3 0 0 3. Európai Parlament

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	p.m.	0,—

3 0 0 4. Az Európai Unió Tanácsa

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	p.m.	0,—

3 0 0 5. Európai Számvevőszék

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
100 000	100 000	201 412,—

3 0 0 6. Az Európai Unió Régióinak Bizottsága

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	p.m.	0,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

3 0. ALCÍM — INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS (folytatás)**3 0 0.** (folytatás)

3 0 0 7. Az Európai Közösségek Gazdasági és Szociális Bizottsága

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	p.m.	0,—

3 0 0 8. Az Európai Közösségek Bírósága

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	p.m.	19 461,—

3 0 0 9. Közösségi programokhoz történő hozzájárulások

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
33 900	p.m.	0,—

Megjegyzések

A Fordítóközpont Közösségi programokban történő részvételéből származó bevétel.

3 0 1.

3 0 1 0. Európai Központi Bank

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
35 070	41 000	0,—

3 0 1 1. Európai ombudsman

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
482 580	175 000	0,—

4. CÍM
EGYÉB BEVÉTELEK

4 0. ALCÍM — EGYÉB BEVÉTELEK

4 0 0. Banki kamat

Megjegyzések

Ez a jogcímcsoport a központ bankszámlájának kamatára vonatkozik.

4 0 0 0. Banki kamat

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
450 000	600 000	427 951,—

4 0 1. Különféle visszafizetések

Megjegyzések

Ez a jogcímcsoport különféle visszafizetésekre (telefonon történő magánhívások stb.) vonatkozik.

4 0 1 0. Különféle visszafizetések

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	p.m.	96 144,—

5. CÍM

AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVBŐL SZÁRMAZÓ TÖBBLET

5 0. ALCÍM — AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVBŐL SZÁRMAZÓ TÖBBLET

5 0 0. *Az előző pénzügyi évből származó többlet*

5 0 0 0. Az előző pénzügyi évből származó többlet

2007-es pénzügyi év	2006-os pénzügyi év	2005-ös pénzügyi év
p.m.	10 545 392	3 496 684,—

Megjegyzések

Az előző pénzügyi évből áthozott többlet (a Fordítóközpont 2003. december 22-i pénzügyi rendeletének 16. cikke).

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

KIADÁSOK

Cím Alcím	Megnevezés	2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
1.	ALKALMAZOTTAK			
1 1.	AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK	16 043 800	15 046 500	13 119 396,—
1 3.	KIKÜLDETÉSEK, ÚTIKÖLTSÉGEK	100 000	94 000	80 266,—
1 4.	SZOCIÁLIS ÉS ORVOSI INFRASTRUKTÚRA	185 000	195 000	135 579,—
1 5.	MOBILITÁS	p.m.	p.m.	0,—
1 6.	SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK	134 000	121 500	68 000,—
1 7.	FOGADÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK	7 000	7 000	6 814,—
1 9.	NYUGDÍJAK	p.m.	p.m.	p.m.
	1. cím – Összesen	16 469 800	15 464 000	13 410 055,—
2.	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK			
2 0.	INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	2 510 000	1 293 500	1 071 842,—
2 1.	ADATFELDOLGOZÁS	2 665 000	2 345 000	1 314 723,—
2 2.	INGÓSÁGOK ÉS A JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	147 500	160 500	159 243,—
2 3.	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK	366 500	354 000	340 854,—
2 4.	POSTAI ÉS TÁVKÖZLÉSI KÖLTSÉGEK	236 000	193 000	193 330,—
2 5.	ÉRTEKEZLETEKKEL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEK	75 000	75 000	32 197,—
	2. cím – Összesen	6 000 000	4 421 000	3 112 189,—
3.	MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK			
3 0.	SZABADÚSZÓ MUNKATÁRSAKKAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
3 1.	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSSSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	p.m.	p.m.	0,—
	3. cím – Összesen	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
10.	TARTALÉKOK			
10 0.	IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK	2 466 000	10 252 392	0,—
	10. cím – Összesen	2 466 000	10 252 392	0,—
	VÉGÖSSZEG	34 747 000	40 876 392	23 830 900,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1. CÍM

ALKALMAZOTTAK

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
	1 1. ALCÍM			
1 1 0.	Aktív állományban lévő alkalmazottak			
1 1 0 0.	Alapfizetések	12 007 000	10 385 800	8 983 763,—
1 1 0 1.	Családi pótlékok	750 000	770 000	698 466,—
1 1 0 2.	Külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatások	1 560 000	1 550 000	1 419 485,—
1 1 0 3.	Titkársági juttatások	53 000	55 000	45 653,—
	1 1 0. jogcímcsoport – Összesen	14 370 000	12 760 800	11 147 367,—
1 1 1.	Kisegítő és helyben lakó munkatársak			
1 1 1 0.	Kisegítő személyzet	250 000	950 000	885 648,—
1 1 1 1.	Kisegítő tolmácok	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 2.	Helyi alkalmazottak	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 3.	Gyakornokok	21 500	25 000	4 068,—
1 1 1 5.	Szerződéses alkalmazottak	p.m.	p.m.	0,—
	1 1 1. jogcímcsoport – Összesen	271 500	975 000	889 716,—
1 1 2.	Az alkalmazottak szakmai képzése			
1 1 2 0.	Az alkalmazottak szakmai képzése	120 000	128 200	77 959,—
	1 1 2. jogcímcsoport – Összesen	120 000	128 200	77 959,—
1 1 3.	Munkáltatói társadalombiztosítási hozzájárulások			
1 1 3 0.	Betegbiztosítás	408 300	356 000	317 051,—
1 1 3 1.	Baleset- és foglalkozási ártalom elleni biztosítás	104 500	102 000	80 586,—
1 1 3 2.	Munkanélküliségi biztosítás	194 500	170 000	103 273,—
1 1 3 3.	Nyugdíjjogosultságok megszerzése, illetve megőrzése	p.m.	p.m.	0,—
1 1 3 4.	Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez	p.m.	p.m.	0,—
	1 1 3. jogcímcsoport – Összesen	707 300	628 000	500 910,—
1 1 4.	Különféle pótlékok és jutatások			
1 1 4 0.	Szülési és elhalálozási juttatások és támogatások	2 000	2 000	793,—
1 1 4 1.	A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költsége	170 000	150 000	124 045,—
1 1 4 3.	Meghatározott összegű juttatások	p.m.	p.m.	0,—
	1 1 4. jogcímcsoport – Összesen	172 000	152 000	124 838,—
1 1 5.	Túlóra			
1 1 5 0.	Túlóra	p.m.	p.m.	0,—
	1 1 5. jogcímcsoport – Összesen	p.m.	p.m.	0,—
1 1 7.	Kiegészítő szolgáltatások			
1 1 7 1.	Szabadúszó tolmácok és konferenciaszervezők	p.m.	p.m.	0,—
1 1 7 5.	Ügynökségi alkalmazottak	35 000	85 000	44 139,—
	1 1 7. jogcímcsoport – Összesen	35 000	85 000	44 139,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK (folytatás)**1 3. ALCÍM — KIKÜLDETÉSEK, ÚTIKÖLTSÉGEK****1 4. ALCÍM — SZOCIÁLIS ÉS ORVOSI INFRASTRUKTÚRA**

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
1 1 8.	A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások			
1 1 8 0.	A munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	40 000	56 000	31 621,—
1 1 8 1.	Útiköltségek	8 000	6 000	3 085,—
1 1 8 2.	Beilleszkedési, újrabehelyezési és áthelyezési juttatások	115 000	83 000	110 397,—
1 1 8 3.	Költözési költségek	25 000	25 000	11 648,—
1 1 8 4.	Ideiglenes napidíjak	125 000	72 500	123 352,—
	1 1 8. jogcímcsoport – Összesen	313 000	242 500	280 103,—
1 1 9.	Bérrkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazításai			
1 1 9 0.	Bérrkorrekciós együtthatók	55 000	75 000	54 364,—
	1 1 9. jogcímcsoport – Összesen	55 000	75 000	54 364,—
	1 1. ALCÍM – ÖSSZESEN	16 043 800	15 046 500	13 119 396,—
	1 3. ALCÍM			
1 3 0.	Kiküldetések és útiköltségek			
1 3 0 0.	Kiküldetési költségek, útiköltségek és járulékos kiadások	100 000	94 000	80 266,—
	1 3 0. jogcímcsoport – Összesen	100 000	94 000	80 266,—
	1 3. ALCÍM – ÖSSZESEN	100 000	94 000	80 266,—
	1 4. ALCÍM			
1 4 0.	Szociális és orvosi infrastruktúra			
1 4 0 0.	Éttermek és büfék	37 000	37 000	35 359,—
	1 4 0. jogcímcsoport – Összesen	37 000	37 000	35 359,—
1 4 1.	Orvosi szolgálat			
1 4 1 0.	Orvosi szolgálat	50 000	56 000	16 220,—
	1 4 1. jogcímcsoport – Összesen	50 000	56 000	16 220,—
1 4 2.	Egyéb kiadások			
1 4 2 0.	Egyéb kiadások	96 000	102 000	84 000,—
1 4 2 1.	Társadalmi kapcsolatok	2 000		
	1 4 2. jogcímcsoport – Összesen	98 000	102 000	84 000,—
	1 4. ALCÍM – ÖSSZESEN	185 000	195 000	135 579,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 5. ALCÍM — MOBILITÁS**1 6. ALCÍM — SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK****1 7. ALCÍM — FOGADÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK**

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
	1 5. ALCÍM			
1 5 2.	Mobilitás			
1 5 2 0.	Közalkalmazotti csereprogram	p.m.	p.m.	0,—
1 5 2 1.	A központ tisztviselőit ideiglenesen nemzeti hivatalokba, nemzetközi szervezetekhez vagy az állami szektor intézményeihez vagy vállalataihoz rendelik ki	p.m.	p.m.	0,—
	1 5 2. jogcímcsoport – Összesen	p.m.	p.m.	0,—
	1 5. ALCÍM – ÖSSZESEN	p.m.	p.m.	0,—
	1 6. ALCÍM			
1 6 0.	Szociális juttatások			
1 6 0 0.	Rendkívüli támogatások	p.m.	p.m.	p.m.
	1 6 0. jogcímcsoport – Összesen	p.m.	p.m.	p.m.
1 6 2.	Egyéb szociális kiadások			
1 6 2 0.	Egyéb szociális kiadások	p.m.	p.m.	p.m.
	1 6 2. jogcímcsoport – Összesen	p.m.	p.m.	p.m.
1 6 3.	Bölcsőde			
1 6 3 0.	Bölcsőde	130 000	117 500	68 000,—
	1 6 3. jogcímcsoport – Összesen	130 000	117 500	68 000,—
1 6 4.	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek			
1 6 4 0.	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	4 000	4 000	p.m.
	1 6 4. jogcímcsoport – Összesen	4 000	4 000	p.m.
	1 6. ALCÍM – ÖSSZESEN	134 000	121 500	68 000,—
	1 7. ALCÍM			
1 7 0.	Fogadási és reprezentációs költségek			
1 7 0 0.	Fogadási és reprezentációs költségek	7 000	7 000	6 814,—
	1 7 0. jogcímcsoport – Összesen	7 000	7 000	6 814,—
	1 7. ALCÍM – ÖSSZESEN	7 000	7 000	6 814,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1. CÍM

ALKALMAZOTTAK

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK

1 1 0. Aktív állományban lévő alkalmazottak

1 1 0 0. Alapfizetések

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
12 007 000	10 385 800	8 983 763,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei és különösen annak 62. és 66. cikke.

Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak alapbérének fedezésére szolgál.

1 1 0 1. Családi pótlékok

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
750 000	770 000	698 466,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének 1. szakasza.

Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak háztartási, eltartott gyermekek után járó és tanítási juttatásainak fedezésére szolgál.

1 1 0 2. Külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
1 560 000	1 550 000	1 419 485,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4. cikke.

Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatásainak fedezésére szolgál.

1 1 0 3. Titkársági juttatások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
53 000	55 000	45 653,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek személyzeti szabályzata és különösen annak XIII. melléklete 18. cikkének (1) bekezdése.

Ez az előirányzat a 2004. május 1. előtti hónapban kinevezett, gyors- és gépiróként vagy gépiróként, szedőként, titkárságvezetőként vagy vezető titkárként a AST kategóriában foglalkoztatott tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak fizetett titkársági juttatások fedezésére szolgál.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK (folytatás)

1 1 1. **Kisegítő és helyben lakó munkatársak**

1 1 1 0. Kisegítő személyzet

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
250 000	950 000	885 648,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei és különösen annak 3. cikke és III. címe.

Ez az előirányzat a kisegítő munkatársak javadalmazásának (beleértve a túlórákat) és a munkáltató velük kapcsolatos társadalombiztosítási juttatásaihoz történő hozzájárulásainak fedezésére szolgál.

1 1 1 1. Kisegítő tolmácsok

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei és különösen annak 3. cikke és III. címe.

Ez a jogcím csak akkor használható fel, ha a Közös Tolmács- és Konferenciaszolgálat nem képes a Fordítóközpont által kért erőforrások biztosítására, különösen az Igazgatótanács üléseihez.

1 1 1 2. Helyi alkalmazottak

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei és különösen annak 4. cikke és V. címe.

Ez az előirányzat a helyi munkatársak javadalmazásának (beleértve a túlórákat) és a munkáltató velük kapcsolatos társadalombiztosítási juttatásaihoz történő hozzájárulásának fedezésére szolgál.

1 1 1 3. Gyakornokok

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
21 500	25 000	4 068,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.

1 1 1 5. Szerződéses alkalmazottak

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei és különösen annak 3a. cikke és IV. címe.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK (folytatás)**1 1 2. Az alkalmazottak szakmai képzése**

1 1 2 0. Az alkalmazottak szakmai képzése

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
120 000	128 200	77 959,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 24a. cikke.

1 1 3. Munkáltatói társadalombiztosítási hozzájárulások

1 1 3 0. Betegbiztosítás

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
408 300	356 000	317 051,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 72. cikke.

Betegbiztosítási szabályok az Európai Közösségek tisztviselői számára.

Ez az előirányzat a munkáltató hozzájárulásának (az alapbér 3,4 %-a) fedezésére szolgál; a tisztviselő hozzájárulása az alapbér 1,7 %-a.

1 1 3 1. Baleset- és foglalkozási ártalom elleni biztosítás

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
104 500	102 000	80 586,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 73. cikke és VIII. függelékének 15. cikke.

Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál:

- a munkáltató balesetek és foglalkozási ártalmak elleni biztosításhoz való hozzájárulása (az alapbér 0,77 %-a);
- az így kiszámított előirányzatokhoz további 2 %-ot adnak hozzá (a mértéket 0,7854 %-re növelve), azon kiadások fedezésére, melyekre a biztosítás nem terjed ki (a személyzeti szabályzat 73. cikke).

1 1 3 2. Munkanélküliségi biztosítás

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
194 500	170 000	103 273,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei és különösen annak 28a. cikke.

Ez az előirányzat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosításának fedezésére szolgál.

Az alkalmazott mérték: az alapbér 0,8 %-a.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK (folytatás)**1 1 3.** (folytatás)

1 1 3 3. Nyugdíjjogosultságok megszerzése, illetve megőrzése

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei és különösen annak 42. cikke.

Ez az előirányzat a központ azon kifizetéseinek fedezésére szolgál, amelyeket a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak érdekében eszközöl, abból a célból, hogy származási országukban létrehozza vagy megőrizze nyugdíjjogosultságukat.

1 1 3 4. Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a központnak a Közösségi nyugdíjrendszerhez történő munkáltatói hozzájárulásának fedezésére szolgál.

1 1 4. Különféle pótlékok és jutatások

1 1 4 0. Szülési és elhalálozási juttatások és támogatások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
2 000	2 000	793,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 70., 74. és 75. cikke.

Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál:

- szülési juttatás,
- tisztviselő elhalálozása esetén az elhalálozott teljes díjazásának folyósítása a haláleset bekövetkeztének hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási országába történő szállításának költsége.

1 1 4 1. A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költsége

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
170 000	150 000	124 045,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek személyzeti szabályzata és különösen annak VII. melléklete 8. cikke.

Ez az előirányzat a tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak, továbbá házastársaik és eltartottjaik alkalmazási helyükről származási helyükre történő utazásának átalányösszegű költségei megtérítésére szolgál.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK (folytatás)**1 1 4.** (folytatás)

1 1 4 3. Meghatározott összegű juttatások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek személyzeti szabályzata és különösen annak VII. melléklete 14. cikke.

Ez az előirányzat azon tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel.

1 1 5. Túlóra

1 1 5 0. Túlóra

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 56. cikke és VI. melléklete.

Ez az előirányzat túlórák honorálására történő átalánydíjas vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál tisztviselők, valamint AST kategóriájú kiegészítő alkalmazottak és helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni.

1 1 7. Kiegészítő szolgáltatások

1 1 7 1. Szabadúszó tolmácsok és konferenciaszervezők

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

A központ által olyan, soron kívüli konferenciákra felvett szabadúszó tolmácsoknak történő kifizetések, amelyekhez a Bizottság nem tud gondoskodni a tolmácsolásról.

A díjazáson kívül ez magában foglal egy életbiztosítási rendszerhez történő hozzájárulást, valamint biztosítást betegség, baleset és elhalálozás esetére, továbbá azon szabadúszó tolmácsok számára, akiknek üzleti címe nem a foglalkoztatás helyén található, az utazási költségek megtérítését és meghatározott összegű napidíj fizetését.

1 1 7 5. Ügynökségi alkalmazottak

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
35 000	85 000	44 139,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat az ügynökségi alkalmazottak alkalmazásának fedezésére szolgál.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK (folytatás)

1 1 8. A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások

1 1 8 0. A munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
40 000	56 000	31 621,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 27–31., valamint 33. cikke.
Ez az előirányzat a munkaerő-felvétellel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.

1 1 8 1. Útiköltségek

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
8 000	6 000	3 085,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke.

Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak (beleértve a családtagokat is) számára a szolgálat kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő útiköltség fedezésére szolgál.

1 1 8 2. Beilleszkedési, újrabeilleszkedési és áthelyezési juttatások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
115 000	83 000	110 397,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek személyzeti szabályzata és különösen annak VII. melléklete 5. és 6. cikke.

Ez az előirányzat azon tisztviselők és alkalmazottak beilleszkedési támogatásának fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le.

1 1 8 3. Költözési költségek

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
25 000	25 000	11 648,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 9. cikke.

Ez az előirányzat azon tisztviselők és alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK (folytatás)**1 1 8.** (folytatás)

1 1 8 4. Ideiglenes napidíjak

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
125 000	72 500	123 352,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 10. cikke.

Ez az előirányzat azon tisztviselőknél és alkalmazottaknál járó napidíjak fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük után (idetartozik az áthelyezés is) megváltoztatták lakóhelyüket.

1 1 9. Bérkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazításai

1 1 9 0. Bérkorrekciós együtthatók

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
55 000	75 000	54 364,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 64. és 65. cikke.

Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak díjazására, valamint a túlórákra folyósított összegekre alkalmazott súlyozások költségeinek fedezésére szolgál.

1 3. ALCÍM — KIKÜLDETÉSEK, ÚTIKÖLTSÉGEK**1 3 0. Kiküldetések és útiköltségek**

1 3 0 0. Kiküldetési költségek, útiköltségek és járulékos kiadások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
100 000	94 000	80 266,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat az alkalmazottak közlekedési költségeinek, a napi kiküldetési díjak kifizetésének és járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a szolgálat érdekében kerül sor, összhangban az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatával.

1 4. ALCÍM — SZOCIÁLIS ÉS ORVOSI INFRASTRUKTÚRA**1 4 0. Szociális és orvosi infrastruktúra**

1 4 0 0. Éttermek és büfék

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
37 000	37 000	35 359,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat az éttermek és büfék működési költségeinek, különösen az üzemköltségeknek, a létesítmények karbantartására vonatkozó szerződéseknek, a berendezések beszerzésének stb. fedezésére szolgál.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 4. ALCÍM — SZOCIÁLIS ÉS ORVOSI INFRASTRUKTÚRA (folytatás)

1 4 1. Orvosi szolgálat

1 4 1 0. Orvosi szolgálat

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
50 000	56 000	16 220,—

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke.

1 4 2. Egyéb kiadások

1 4 2 0. Egyéb kiadások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
96 000	102 000	84 000,—

Megjegyzések

Hozzájárulások a Társasági Események Bizottságának működéséhez, valamint az év végi partik költségei.

1 4 2 1. Társadalmi kapcsolatok

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
2 000		

Megjegyzések

Ez az előirányzat a különféle nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi kapcsolatok fejlesztését célzó tevékenységek ösztönzésére, ezek anyagi háttérének, valamint a tisztviselők számára nyújtott egyéb intézkedések és támogatások költségeihez való hozzájárulás fedezésére szolgál.

1 5. ALCÍM — MOBILITÁS

1 5 2. Mobilitás

1 5 2 0. Közalkalmazotti csereprogram

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek a központ tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi minisztériumi részlegekhez irányítják.

1 5 2 1. A központ tisztviselőit ideiglenesen nemzeti hivatalokba, nemzetközi szervezetekhez vagy az állami szektor intézményeihez vagy vállalatjaihoz rendelik ki

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek a központ tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi minisztériumi részlegekhez irányítják.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 6. ALCÍM — SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK**1 6 0. Szociális juttatások**

1 6 0 0. Rendkívüli támogatások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	p.m.

Megjegyzések

Ez az előirányzat a különösen nehéz helyzetbe került tisztviselők, volt tisztviselők, illetve elhunyt tisztviselők hozzátartozói pénzbeli kíségetésének fedezésére szolgál.

1 6 2. Egyéb szociális kiadások

1 6 2 0. Egyéb szociális kiadások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	p.m.

Megjegyzések

Ez az előirányzat a családoknak, az újonnan érkezetteknek nyújtott támogatások, a jogsegély, a cserkészegyesületeknek nyújtott adományok, a szülői közösségek titkárságainak nyújtott adományok fedezésére szolgál.

1 6 3. Bölcsőde

1 6 3 0. Bölcsőde

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
130 000	117 500	68 000,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat azoknak a költségeknek a fedezésére szolgál, amelyekkel a központ hozzájárul a gyermekgondozáshoz a központ munkatársai esetében az olyan bölcsődékben történő elhelyezéshez, amelyeket nem a Bizottság tart fenn.

1 6 4. Fogyatékkal élőknek járó további segélyek

1 6 4 0. Fogyatékkal élőknek járó további segélyek

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
4 000	4 000	p.m.

Megjegyzések

Ez az előirányzat a fogyatékkal élő, aktív állományban levő tisztviselők, házastársaik és eltartott gyermekeik azon (nem orvosi) költségeinek megtérítésére szolgál – miután a nemzeti szintű jogosultságok kimerültek –, amelyek szükségesnek nyilvánítottak, a fogyatékoság következményeként merülnek fel, és kellően alá vannak támasztva.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 7. ALCÍM — FOGADÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK**1 7 0. Fogadási és reprezentációs költségek**

1 7 0 0. Fogadási és reprezentációs költségek

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
7 000	7 000	6 814,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a reprezentációs költségek, valamint különféle fogadások költségeinek fedezésére szolgál.

1 9. ALCÍM — NYUGDÍJAK**1 9 0. Nyugdíjak**

1 9 0 0. Nyugdíjak és kilépéskor folyósított támogatások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	p.m.

Megjegyzések

Ez az előirányzat a nyugdíjak és a kilépéskor folyósított támogatások fedezésére szolgál.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2. CÍM

ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

2 0. ALCÍM — INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK

2 1. ALCÍM — ADATFELDOLGOZÁS

2 2. ALCÍM — INGÓSÁGOK ÉS A JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
	2 0. ALCÍM			
2 0 0.	Épületek bérlése és a járulékos költségek	1 676 000	926 000	802 647,—
2 0 1.	Biztosítás	9 000	10 000	0,—
2 0 2.	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	p.m.	p.m.	0,—
2 0 3.	Takarítás és karbantartás	150 000	142 000	110 330,—
2 0 4.	Helyiségek berendezése	500 000	40 500	31 521,—
2 0 5.	Épületek biztonsága és felügyelete	150 000	150 000	117 842,—
2 0 6.	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0,—
2 0 8.	Egy épület beszerzésével vagy felépítésével kapcsolatos előzetes költségek	25 000	25 000	9 502,—
2 0 9.	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0,—
	2 0. ALCÍM – ÖSSZESEN	2 510 000	1 293 500	1 071 842,—
	2 1. ALCÍM			
2 1 0.	Adatfeldolgozás			
2 1 0 0.	Az adatfeldolgozó központ működése	1 865 000	1 450 000	746 114,—
	2 1 0. jogcímcsoport – Összesen	1 865 000	1 450 000	746 114,—
2 1 2.				
2 1 2 0.	Adatfeldolgozó alkalmazottak szolgáltatásai	800 000	895 000	568 609,—
	2 1 2. jogcímcsoport – Összesen	800 000	895 000	568 609,—
	2 1. ALCÍM – ÖSSZESEN	2 665 000	2 345 000	1 314 723,—
	2 2. ALCÍM			
2 2 0.	Műszaki és elektronikus irodai berendezések			
2 2 0 0.	Új vásárlások	5 000	19 100	0,—
2 2 0 1.	Csere	p.m.	p.m.	0,—
2 2 0 2.	Bérllet	27 000	16 900	33 072,—
2 2 0 3.	Karbantartás, felhasználás és javítás	2 000	2 000	617,—
2 2 0 4.	Elektronizált irodai berendezések	6 000	5 000	20 227,—
	2 2 0. jogcímcsoport – Összesen	40 000	43 000	53 916,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2 2. ALCÍM — INGÓSÁGOK ÉS A JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK (folytatás)**2 3. ALCÍM — FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK**

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
2 2 1.	Bútorzat			
2 2 1 0.	Új vásárlások	35 000	45 000	69 610,—
2 2 1 1.	Csere	p.m.	p.m.	0,—
2 2 1 2.	Karbantartás, felhasználás és javítás	500	500	885,—
	2 2 1. jogcímcsoport – Összesen	35 500	45 500	70 495,—
2 2 3.	Járművek			
2 2 3 0.	Új járművek vásárlásai	p.m.	p.m.	0,—
2 2 3 2.	Járműbérlés	20 000	20 000	10 035,—
2 2 3 3.	Járművek karbantartása, felhasználása és javítása	5 000	5 000	3 919,—
	2 2 3. jogcímcsoport – Összesen	25 000	25 000	13 954,—
2 2 5.	Dokumentációs és könyvtári költségek			
2 2 5 0.	Könyvtári állomány, könyvek vásárlása	20 000	20 000	5 278,—
2 2 5 1.	Különleges könyvtári, dokumentációs és sokszorosítófelszerelések	p.m.	p.m.	0,—
2 2 5 2.	Újságok és folyóiratok előfizetése	10 000	7 000	6 200,—
2 2 5 3.	Szótárak, fordítók részére	17 000	20 000	9 400,—
2 2 5 4.	A könyvtári könyvek bekötése és állaguk megóvása	p.m.	p.m.	0,—
	2 2 5. jogcímcsoport – Összesen	47 000	47 000	20 878,—
	2 2. ALCÍM – ÖSSZESEN	147 500	160 500	159 243,—
	2 3. ALCÍM			
2 3 0.	Irodaszerek és irodai eszközök	35 000	35 000	30 353,—
2 3 2.	Pénzügyi költségek			
2 3 2 0.	Banki költségek	10 000	20 000	3 942,—
2 3 2 1.	Árfolyamveszteségek	p.m.	p.m.	0,—
	2 3 2. jogcímcsoport – Összesen	10 000	20 000	3 942,—
2 3 3.	Jogi költségek	8 000	12 000	0,—
2 3 4.	Káresemények	p.m.	p.m.	0,—
2 3 5.	Egyéb működési kiadások			
2 3 5 0.	Egyéb biztosítások	14 000	14 500	13 000,—
2 3 5 2.	A belső értekezletek költségei	2 000	2 000	624,—
2 3 5 3.	Osztályok költözése	40 000	20 000	16 710,—
2 3 5 9.	Egyéb kiadások	30 000	33 000	973,—
	2 3 5. jogcímcsoport – Összesen	86 000	69 500	31 307,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2 3. ALCÍM — FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK (folytatás)**2 4. ALCÍM — POSTAI ÉS TÁVKÖZLÉSI KÖLTSÉGEK****2 5. ALCÍM — ÉRTEKEZLETEKKEL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEK**

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
2 3 9.	Intézményközi szolgáltatások			
2 3 9 0.	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	20 000	20 000	73 920,—
2 3 9 1.	Tolmácsolás	68 000	65 000	80 300,—
2 3 9 2.	A Bizottság által nyújtott adminisztratív szolgáltatások	97 500	92 500	88 500,—
2 3 9 3.	Publikációk	40 000	40 000	32 532,—
2 3 9 4.	Terjesztés	2 000		
	2 3 9. jogcímcsoport – Összesen	227 500	217 500	275 252,—
	2 3. ALCÍM – ÖSSZESEN	366 500	354 000	340 854,—
	2 4. ALCÍM			
2 4 0.	Postai költségek			
2 4 0 0.	Postai és távközlési költségek	23 000	28 000	32 500,—
	2 4 0. jogcímcsoport – Összesen	23 000	28 000	32 500,—
2 4 1.	Távközlés			
2 4 1 0.	Telefon, távirat, telex, rádió, televízió, valamint előfizetési és távközlési díjak	213 000	165 000	160 830,—
	2 4 1. jogcímcsoport – Összesen	213 000	165 000	160 830,—
	2 4. ALCÍM – ÖSSZESEN	236 000	193 000	193 330,—
	2 5. ALCÍM			
2 5 0.	Értekezletek költségei			
2 5 0 0.	Értekezletek általában	45 000	45 000	14 000,—
	2 5 0. jogcímcsoport – Összesen	45 000	45 000	14 000,—
2 5 5.	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban			
2 5 5 0.	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	30 000	30 000	18 197,—
	2 5 5. jogcímcsoport – Összesen	30 000	30 000	18 197,—
	2 5. ALCÍM – ÖSSZESEN	75 000	75 000	32 197,—
	2. cím – Összesen	6 000 000	4 421 000	3 112 189,—

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2. CÍM

ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

2 0. ALCÍM — INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK

2 0 0. *Épületek bérlete és a járulékos költségek*

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
1 676 000	926 000	802 647,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a Fordítóközpont által elfoglalt épületek vagy épületrészek és parkolók bérletének fedezésére szolgál.

2 0 1. *Biztosítás*

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
9 000	10 000	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a központ által elfoglalt épületek vagy épületrészek biztosítási részleteinek fedezésére szolgál.

2 0 2. *Víz, gáz, elektromos áram és fűtés*

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat rutinköltségek fedezésére szolgál.

2 0 3. *Takarítás és karbantartás*

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
150 000	142 000	110 330,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a takarítás (időszakos takarítás, tisztítótermékek vásárlása, mosás, ruhamosás, száraz vegytisztítás stb.) költségeinek, a műszaki felszerelések és eszközök (liftek, fűtési rendszerek, légkondicionálók stb.) karbantartási költségeinek, valamint a hulladék elszállítási költségének a fedezésére szolgál.

2 0 4. *Helyiségek berendezése*

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
500 000	40 500	31 521,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a helyiségek berendezési és az épület javítási költségeinek fedezésére szolgál.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2 0. ALCÍM — INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK (folytatás)**2 0 5. Épületek biztonsága és felügyelete**

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
150 000	150 000	117 842,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat az épületek biztonságával kapcsolatos különféle kiadások fedezésére szolgál, különös tekintettel az épületek felügyeletére vonatkozó, a tűzvédelmi berendezések bérlésével és feltöltésével, a tűzoltó berendezések vásárlásával és karbantartásával, az önkéntes tűzoltóként tevékenykedő tisztviselők és megbízottak számára szükséges berendezések cseréjével kapcsolatos szerződésekre, valamint a szabályzatok szerinti ellenőrzés végrehajtásával kapcsolatos költségekre.

2 0 6. Ingatlanvásárlás

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat egy olyan épület lehetséges megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a központ székhelye lehet.

2 0 8. Egy épület beszerzésével vagy felépítésével kapcsolatos előzetes költségek

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
25 000	25 000	9 502,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat egy ingatlanszakértő beszámolója költségeinek fedezésére szolgál.

2 0 9. Egyéb kiadások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, amelynek például a szolgáltatásokon kívüli üzemeltetési költségek (víz, gáz, elektromos áram), a karbantartás, a helyi adók és a járulékos ráfordítások.

2 1. ALCÍM — ADATFELDOLGOZÁS**2 1 0. Adatfeldolgozás****2 1 0 0. Az adatfeldolgozó központ működése**

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
1 865 000	1 450 000	746 114,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat az adatfeldolgozási, szoftverfejlesztési és a szoftver-/szoftvercsomag-karbantartási költségek és az adatfeldolgozás folyó költségeinek stb. fedezésére szolgál.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2 1. ALCÍM — ADATFELDOLGOZÁS (folytatás)**2 1 2.**

2 1 2 0. Adatfeldolgozó alkalmazottak szolgáltatásai

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
800 000	895 000	568 609,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzet (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők stb.) költségeinek fedezésére szolgál.

2 2. ALCÍM — INGÓSÁGOK ÉS A JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK**2 2 0. Műszaki és elektronikus irodai berendezések**

2 2 0 0. Új vásárlások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
5 000	19 100	0,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a dokumentumok tárolását, archiválását, valamint postai kezelését szolgáló berendezések (fénymásolók, faxok és szkennerek stb.) vásárlásának a fedezésére szolgál.

2 2 0 1. Csere

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

A berendezések és felszerelések vásárlása ezen előirányzat alapján a pótolandó berendezések és felszerelések leselejtezésétől függ, amit a megállapított eljárási rend szerint kell elvégezni.

2 2 0 2. Bérlet

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
27 000	16 900	33 072,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a faxgépek, fénymásológépek és különféle műszaki berendezések bérletének fedezésére szolgál.

2 2 0 3. Karbantartás, felhasználás és javítás

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
2 000	2 000	617,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a berendezések karbantartási és javítási költségeinek fedezésére szolgál.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2 2. ALCÍM — INGÓSÁGOK ÉS A JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK (folytatás)**2 2 0.** (folytatás)**2 2 0 4.** Elektronizált irodai berendezések

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
6 000	5 000	20 227,—

Megjegyzések

Ez a jogcím az irodagépekkel kapcsolatos, előre nem látható költségeknek a fedezésére szolgál.

2 2 1. Bútorzat**2 2 1 0.** Új vásárlások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
35 000	45 000	69 610,—

Megjegyzések

Ez a jogcím bútórvásárlási költségek fedezésére szolgál.

2 2 1 1. Csere

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a bútorzat cseréjének fedezésére szolgál.

2 2 1 2. Karbantartás, felhasználás és javítás

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
500	500	885,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a bútorzat karbantartási és javítási költségeinek fedezésére szolgál.

2 2 3. Járművek**2 2 3 0.** Új járművek vásárlásai

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat egy hivatalos jármű vásárlására szolgál a központ részére.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2.2. ALCÍM — INGÓSÁGOK ÉS A JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK (folytatás)**2.2.3.** (folytatás)

2.2.3.2. Járműbérlés

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
20 000	20 000	10 035,—

Megjegyzések

Ez a jogcím arra szolgál, hogy hosszú távú szerződések formájában fedezze egy szolgálati jármű bérletét, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének költségeit.

2.2.3.3. Járművek karbantartása, felhasználása és javítása

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
5 000	5 000	3 919,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a közlekedési eszközök működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségek fedezésére szolgál.

2.2.5. Dokumentációs és könyvtári költségek

2.2.5.0. Könyvtári állomány, könyvek vásárlása

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
20 000	20 000	5 278,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a könyvek, dokumentumok és egyéb kiadványok vásárlásának fedezésére szolgál.

2.2.5.1. Különleges könyvtári, dokumentációs és sokszorosítófelszerelések

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a könyvtárak speciális berendezéseinek beszerzésére szolgál.

2.2.5.2. Újságok és folyóiratok előfizetése

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
10 000	7 000	6 200,—

Megjegyzések

Ez a jogcím az újságok és folyóiratok előfizetési és vásárlási költségeinek a fedezésére szolgál a központ szükségletei mértékében.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2.2. ALCÍM — INGÓSÁGOK ÉS A JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK (folytatás)**2.2.5.** (folytatás)**2.2.5.3.** Szótárak, fordítók részére

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
17 000	20 000	9 400,—

Megjegyzések

Ez a jogcím szótárvásárlásra szolgál.

2.2.5.4. A könyvtári könyvek bekötése és állaguk megóvása

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a könyvek és folyóiratok állagának megőrzéséhez szükséges könyvkötési és egyéb költségek fedezésére szolgál.

2.3. ALCÍM — FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK**2.3.0.** *Irodaszerek és irodai eszközök*

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
35 000	35 000	30 353,—

Megjegyzések

Ez a jogcím papír és irodaszerek beszerzési költségeinek fedezésére szolgál.

2.3.2. *Pénzügyi költségek***2.3.2.0.** Banki költségek

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
10 000	20 000	3 942,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a banki költségek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségének fedezésére szolgál.

2.3.2.1. Árfolyamveszteségek

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a központ által költségvetésének végrehajtása során elszenvedett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2 3. ALCÍM — FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK (folytatás)

2 3 3. **Jogi költségek**

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
8 000	12 000	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat az előzetes jogi költségek, illetve a jogászok és más szakértők honoráriumának fedezetére szolgál.

2 3 4. **Káresemények**

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a központtal szemben támasztott kárigények és azok rendezési költségeinek fedezésére szolgál (polgárjogi felelősség).

2 3 5. **Egyéb működési kiadások**

2 3 5 0. Egyéb biztosítások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
14 000	14 500	13 000,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a különféle típusú biztosítások fedezésére szolgál (összkockázati, polgárjogi felelősségi, lopáskár, számítógépek és az előlegelszámolásos tisztviselőknek és a előlegszámlák ügyintézőinek térítési kötelezettsége).

2 3 5 2. A belső értekezletek költségei

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
2 000	2 000	624,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a belső értekezletek megszervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.

2 3 5 3. Osztályok költözése

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
40 000	20 000	16 710,—

Megjegyzések

Ez a jogcím az épületen belüli költözések költségeinek fedezésére szolgál.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2 3. ALCÍM — FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK (folytatás)**2 3 5.** (folytatás)**2 3 5 9.** Egyéb kiadások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
30 000	33 000	973,—

Megjegyzések

Ez a jogcím egyéb, máshol nem szereplő működési költségek fedezésére szolgál, amelynek az értékelő jelentések és a külső konzultáns honoráriumai.

2 3 9. **Intézményközi szolgáltatások****2 3 9 0.** A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
20 000	20 000	73 920,—

Megjegyzések

Ez a jogcím azon fordítási szolgáltatások (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont részére.

2 3 9 1. Tolmácsolás

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
68 000	65 000	80 300,—

Megjegyzések

Ez a jogcím azon tolmácsolási szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál, amelyekért az Intézmények, különösen a Bizottság küld ki számlát ki a központnak.

2 3 9 2. A Bizottság által nyújtott adminisztratív szolgáltatások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
97 500	92 500	88 500,—

Megjegyzések

A legutóbb az 1645/2003/EK rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 13. o.) módosított, az Európai Unió Szervei Fordítóközpontjának létrehozásáról szóló, 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendelet (HL L 314., 1994.12.7., 1. o.) és különösen annak 12. cikke.

Ez a jogcím a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív segítség költségeinek fedezésére szolgál.

2 3 9 3. Publikációk

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
40 000	40 000	32 532,—

Megjegyzések

Ez a jogcím főleg a Fordítóközpont költségvetése és más közleményei közzétételi költségeinek fedezésére szolgál.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2 3. ALCÍM — FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK (folytatás)**2 3 9.** (folytatás)**2 3 9 4.** Terjesztés

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
2 000		

Megjegyzések

Ez az előirányzat a „terjesztés” tevékenységgel járó költségek fedezésére szolgál, nevezetesen promóciós és marketingköltségek (katalógusok, prospektusok, reklámok, piackutatás stb.), valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatás és segítségnyújtás költségei.

2 4. ALCÍM — POSTAI ÉS TÁVKÖZLÉSI KÖLTSÉGEK**2 4 0.** *Postai költségek***2 4 0 0.** Postai és távközlési költségek

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
23 000	28 000	32 500,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat a postai és szállítási díjak fedezésére szolgál, beleértve a postai csomagküldeményeket.

2 4 1. *Távközlés***2 4 1 0.** Telefon, távirat, telex, rádió, televízió, valamint előfizetési és távközlési díjak

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
213 000	165 000	160 830,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a telefon, fax és hálózati konferenciák előfizetési költségeinek, valamint a távközlési berendezések költségeinek fedezésére szolgál.

2 5. ALCÍM — ÉRTEKEZLETEKKEL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEK**2 5 0.** *Értekezletek költségei***2 5 0 0.** Értekezletek általában

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
45 000	45 000	14 000,—

Megjegyzések

Ez a jogcím a szakértők – különösen az igazgatási tanács és az intézményközi bizottság tagjai – útiköltségének, napidíjának és egyéb kiadásainak fedezésére szolgál, amikor felkérik őket bizottságokban és munkacsoportokban, teamekben való részvételre. Ez a jogcím hivatott fedezni az értekezletek szervezési költségeit is, amennyiben a meglévő infrastruktúra nem fedezi ezeket.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2 5. ALCÍM — ÉRTEKEZLETEKKEL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEK *(folytatás)*2 5 5. **Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban**

2 5 5 0. Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
30 000	30 000	18 197,—

Megjegyzések

Ez a jogcím konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésének és az azokon való részvételnek a költségeit hivatott fedezni.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

3. CÍM

MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

3 0. ALCÍM — SZABADÚSZÓ MUNKATÁRSAKKAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK

3 1. ALCÍM — INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
	3 0. ALCÍM			
3 0 0.	Szabadúszó munkatársakkal kapcsolatos kiadások			
3 0 0 0.	Szabadúszó munkatársakkal kapcsolatos kiadások	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
	3 0 0. jogcímcsoport – Összesen	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
	3 0. ALCÍM – ÖSSZESEN	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
	3 1. ALCÍM			
3 1 0.	A nyelvi területtel kapcsolatos intézményközi együttműködés költségei			
3 1 0 0.	A nyelvi területtel kapcsolatos intézményközi együttműködés költségei	p.m.	p.m.	0,—
	3 1 0. jogcímcsoport – Összesen	p.m.	p.m.	0,—
	3 1. ALCÍM – ÖSSZESEN	p.m.	p.m.	0,—
	3. cím – Összesen	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—

3. CÍM**MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK****3 0. ALCÍM — SZABADÚSZÓ MUNKATÁRSAKKAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK****3 0 0. Szabadúszó munkatársakkal kapcsolatos kiadások**

3 0 0 0. Szabadúszó munkatársakkal kapcsolatos kiadások

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
9 811 200	10 739 000	7 308 656,—

Megjegyzések

Ezek az előirányzatok a szabadúszó fordítók, valamint a külső gépírás és adatbeviteli munka költségeinek fedezésére szolgálnak.

3 1. ALCÍM — INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK**3 1 0. A nyelvi területtel kapcsolatos intézményközi együttműködés költségei**

3 1 0 0. A nyelvi területtel kapcsolatos intézményközi együttműködés költségei

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, melyekről a Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott, a nyelvi területen történő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében.

10. CÍM

TARTALÉKOK

10 0. ALCÍM — IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK

10 0 0. *Előzetes előirányzat*

10 0 0 0. Tartalékalap a munkáltatónak a Közösség nyugdíjalapjához történő hozzájárulásához

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
2 461 000	6 462 130	0,—

Megjegyzések

E tartalék előzetes előirányzat a munkáltatónak a Közösség nyugdíjalapjához történő hozzájárulásához.

Ez az előirányzat ideiglenes, és csak akkor használható fel, ha áthelyezték az 1 1 3 4-es jogcímhez, összhangban a központ pénzügyi szabályzatával.

10 0 0 1. Tartalék ingatlan beszerzéséhez

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	3 785 262	0,—

Megjegyzések

E tartalék előzetes előirányzat egy épület esetleges megvásárlásához.

Ez az előirányzat ideiglenes, és csak akkor használható fel, ha áthelyezték az 2 0 6 0-es jogcímhez, összhangban a központ pénzügyi szabályzatával.

10 0 0 2. Biztonsági tartalék

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
5 000	5 000	0,—

Megjegyzések

Biztonsági tartalék.

10 0 0 4. Tartalékkeret az állandó előfinanszírozó alap részére

2007. évi előirányzatok	2006. évi előirányzatok	2005. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Megjegyzések

Tartalékkeret, melyet a központ pénzügyi szabályzatának 59. cikkében szereplő állandó előfinanszírozó alap biztosításra érdekében hoztak létre.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

A Fordítóközpont létszámterve

Kategória és beosztás	Állandó állások			Ideiglenes állások		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	1	1
AD 14	1	1	1	—	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	2	5	5	4	2	3
AD 11	5	5	5	6	8	9
AD 10	5	11	15	20	11	6
AD 9	—	1	1	6	10	11
AD 8	1	2	3	14	10	8
AD 7	2	1	—	—	2	6
AD 6	—	—	—	24	27	27
AD 5	—	—	—	2	8	12
Összesen AD	16	26	30	76	79	83
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	1	2	3	1	1	1
AST 7	4	4	5	1	3	3
AST 6	0	—	1	9	6	6
AST 5	—	5	6	13	6	5
AST 4	—	3	2	4	7	10
AST 3	—	3	3	21	20	21
AST 2	—	1	—	9	7	9
AST 1	—	—	—	8	16	12
Összesen AST	5	18	20	66	66	67
Összesen	21	44	50	142	145	150